

— *Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya și Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată.*

4. În cauzele T-265/01, T-266/01 și T-270/01, Confebask suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisie și de Comunidad autónoma de La Rioja.

(<sup>1</sup>) JO C 331, 24.11.2001.

#### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 9 septembrie 2009 — Diputación Foral de Álava și alții/Comisia

(Cauzele T-230/01-T-232/01 și T-267/01-T-269/01) (<sup>1</sup>)

*(„Ajutoare de stat — Avantaje fiscale acordate de o entitate teritorială a unui stat membru — Reducerea bazei de impunere a impozitului pe profit — Decizii prin care schemele de ajutor sunt declarate incompatibile cu piața comună și prin care se dispune recuperarea ajutoarelor plătite — Asociație profesională — Admisibilitate — Renunțare la un motiv — Calificarea drept ajutoare noi sau ajutoare existente — Principiul protecției încrederii legitime — Principiul securității juridice — Principiul proporționalității”)*

(2009/C 256/34)

Limba de procedură: spaniola

#### Părțile

*Reclamante în cauza T-230/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spania) și Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spania) (reprezentanți: inițial R. Falcón Tella, ulterior M. Morales Isasi și I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avocați)*

*Reclamante în cauza T-231/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spania) și Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (reprezentanți: inițial R. Falcón Tella, ulterior M. Morales Isasi și I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avocați)*

*Reclamante în cauza T-232/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spania) și Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (reprezentanți: inițial R. Falcón Tella, ulterior M. Morales Isasi și I. Sáenz-Cortabarría Fernández, avocați)*

*Reclamantă în cauzele T-267/01-T-269/01: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spania) (reprezentanți: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco și V. Sopena Blanco, avocați)*

*Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial J. Buendía Sierra, ulterior F. Castillo de la Torre și C. Urraca Caviedes, agenți)*

*Interveniente în susținerea reclamantelor în cauza T-230/01: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spania) (reprezentanți: I. Sáenz-Cortabarría Fernández și M. Morales Isasi, avocați) și Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (reprezentanți: inițial M. Araujo Boyd și R. Sanz, ulterior M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco și V. Sopena Blanco, avocați)*

*Interveniente în susținerea reclamantelor în cauza T-231/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spania) (reprezentanți: I. Sáenz-Cortabarría Fernández și M. Morales Isasi, avocați) și Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (reprezentanți: inițial M. Araujo Boyd și R. Sanz, ulterior M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco și V. Sopena Blanco, avocați)*

*Interveniente în susținerea reclamantelor în cauza T-232/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spania) (reprezentanți: I. Sáenz-Cortabarría Fernández și M. Morales Isasi, avocați) și Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (reprezentanți: inițial M. Araujo Boyd și R. Sanz, ulterior M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco și V. Sopena Blanco, avocați)*

*Intervenientă în susținerea pârâtei: Comunidad Autónoma de la Rioja (Spania) (reprezentanți: A. Bretón Rodríguez, J. M. Criado Gámez, I. Serrano Blanco, avocat)*

#### Obiectul

În cauzele T-230/01 și T-267/01, cerere de anulare a Deciziei 2002/892/CE a Comisiei din 11 iulie 2001 privind schema de ajutor pusă în aplicare de Spania în favoarea unor întreprinderi nou-create în provincia Álava (JO 2002, L 314, p. 1), în cauzele T-231/01 și T-268/01, cerere de anulare a Deciziei 2002/806/CE a Comisiei din 11 iulie 2001 privind schema de ajutor pusă în aplicare de Spania în favoarea unor întreprinderi nou-create în provincia Biscaya (JO 2002, L 279, p. 35) și, în cauzele T-232/01 și T-269/01, cerere de anulare a Deciziei 2002/540/CE a Comisiei din 11 iulie 2001 privind schema de ajutor pusă în aplicare de Spania în favoarea unor întreprinderi nou-create în provincia Guipúzcoa (JO 2002, L 174, p. 31)

#### Dispozitivul

1. Cauzele T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 și T-269/01 se conexează în vederea pronunțării hotărârii.
2. Respinge acțiunile.
3. În cauzele T-230/01-T-232/01:

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa și Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisie și de Comunidad autónoma de La Rioja;

— Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya și Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa suportă fiecare propriile cheltuieli de judecată.

4. În cauzele T-267/01-T-269/01, Confebask suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisie și de Comunidad autónoma de La Rioja.

(<sup>1</sup>) JO C 348, 8.12.2001.

#### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 9 septembrie 2009 — Clearstream/Comisia

(Cauza T-301/04) (<sup>1</sup>)

(„**Concurență — Abuz de poziție dominantă — Servicii financiare — Decizie de constatare a unei încălcări a articolului 82 CE — Refuz de a furniza servicii transfrontaliere de compensare și decontare — Prețuri discriminatorii — Piața relevantă — Imputabilitatea comportamentului ilicit**”)

(2009/C 256/35)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

Reclamante: Clearstream Banking AG (Frankfurt am Main, Germania) și Clearstream International SA (Luxemburg, Luxemburg) (reprezentanți: H. Satzky și B. Maassen, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial T. Christoforou, A. Nijenhuis și M. Schneider, ulterior A. Nijenhuis și R. Sauer, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C (2004) 1958 final a Comisiei din 2 iunie 2004 privind o procedură în temeiul articolului 82 [CE] [cazul COMP/38.096 — Clearstream (compensare și decontare)]

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Clearstream Banking AG și Clearstream International SA la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 262, 23.10.2004.

#### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 4 septembrie 2009 — Italia/Comisia

(Cauza T-211/05) (<sup>1</sup>)

(„**Ajutoare de stat — Schemă de ajutoare pusă în aplicare de autoritățile italiene în favoarea întreprinderilor cotate recent la bursă — Decizie prin care se declară ajutorul incompatibil cu piața comună și prin care se dispune recuperarea acestuia — Obligația de motivare — Caracter selectiv — Afectarea schimburilor comerciale dintre statele membre — Atingere adusă concurenței**”)

(2009/C 256/36)

Limba de procedură: italiana

#### Părțile

Reclamantă: Republica Italiană (reprezentanți: inițial I. Braguglia, ulterior R. Adam și în final I. Bruni, agenți, asistați de P. Gentili, avvocato dello Stato)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: V. Di Bucci și E. Righini, agenți)

#### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei 2006/261/CE a Comisiei din 16 martie 2005 privind schema de ajutoare C 8/2004 (ex NN 164/2003) pusă în aplicare de Italia în favoarea unor societăți cotate recent la bursă (JO 2006, L 94, p. 42)

#### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă Republica Italiană la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 182, 23.7.2005.

#### Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 8 septembrie 2009 — AceaElectrabel/Comisia

(Cauza T-303/05) (<sup>1</sup>)

(„**Ajutoare de stat — Sectorul energiei — Ajutor pentru investiții la construcția unei rețele de încălzire urbană — Decizie prin care ajutorul este declarat compatibil cu piața comună — Obligația întreprinderii beneficiare de a rambursa în prealabil ajutoare anterioare declarate nelegale și incompatibile — Noțiunea de unitate economică**”)

(2009/C 256/37)

Limba de procedură: italiana

#### Părțile

Reclamantă: AceaElectrabel Produzione SpA (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli și F. D'Alessandri, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: V. Di Bucci și E. Righini, agenți)

Intervenientă în susținerea reclamantei: Electrabel (reprezentanți: L. Radicati di Brozolo, M. Merola și C. Bazoli, avocați)